



# 国家卫生计生委卫生应急办公室

## H7N9 この七日間国内患者発生報告なし

卫生应急办公室 www.nhfpc.gov.cn 2017-08-11

来源 :

2017年08月04~10日、わが国内でのH7N9患者はこの7日間報告されなかった。

専門家は、人々は、日常生活において、病死した鳥類に極力接触せず、活禽との直接接触をしないこと；農村地区の人々は流しの屋台からの検疫証明のない活禽を購入したり飼育したりしないようにすること；鳥類への暴露歴があり且つ発熱及び気道症状があるものはマスクを着用して速やかに現地の医療機構で診察を受け、さらに自ら医師に対してその鳥類暴露歴を告げることとし、外出や旅行をしてはならないとアドバイスしている。

## There were no H7N9 cases reported in China in recent seven days

Health Emergency Office www.nhfpc.gov.cn 2017-08-11

sources :

August 4 to 10, 2017, there was no H7N9 case reported in the recent seven (7) days.

Experts recommend followings;

the public should avoid contact with dead birds in daily life, try to avoid direct contact with live poultry; peoples in rural areas do not buy live poultries from the live poultry venders without certification of quarantine, and do not feed such live poultries; should have a history of contact with poultry and if there is fever and/or respiratory symptom(s) appeared, wear a mask and go to the local medical institutions as soon as possible, further, inform the doctor of contact with live bird history. Never get out for travel.

<http://www.nhfpc.gov.cn/yjb/s2907/201708/abc5232a4d8c4eb3b33f7a127b0cb6e0.shtml>

..... 以下は中国語原文 .....

## 我国内地近7日无H7N9病例报告

卫生应急办公室 www.nhfpc.gov.cn 2017-08-11

来源 :

2017年8月4日-8月10日，我国内地近7日无H7N9病例报告。

专家建议，公众在日常生活中应避免接触病死禽，尽量避免直接接触活禽；农村地区公众不要从流动活禽摊贩处购买无检疫证明的活禽并饲养；有禽类接触史且出现发热及呼吸道症状者，应戴上口罩，尽快到当地医疗机构就诊，并主动向医生告知禽类接触史，不要外出旅行。